

# SVS Express

## Fußballhallenturniere für Firmen- und Ortsmannschaften

### 22./23. Januar 2005



## Wer entthront den Sieger von 2004 - das Team der Firma ALULUX?



Die Betriebsmannschaft der Firma **ALULUX** aus Verl setzte sich bei der ersten Auflage des Firmenturniers am 31. Januar 2004 gegen 15 Konkurrenten durch. Das Endspiel gewannen die Spieler aus der Ölbachgemeinde knapp gegen die Auswahl von Westaflex mit 11:10 nach Neunmeterschießen. Im Aufgebot der Verler standen mit Ulf Raschke (aktueller Oberligaspieler des SC Verl) und Andreas Ortkemper (langjähriger Torwart des SC Verl und Co-Trainer) erfahrene Kräfte. Zum siegreichen Team gehörten neben dem DFB-Stützpunkttrainer Jürgen Humpe außerdem noch Frank Motsakos, Marek Oschinski, Gregor Biermann, Jochen Schulze, Sebastian Oschinski, Alex Kobolev, Michael Wisnewski, David Samuel Biyang und Norbert Henkenjohann. Wird es dem Team gelingen, den Vorjahrestriumph zu wiederholen? Spannend wird zu beobachten sein, welcher ‚Star‘ sich dieses Jahr ins Aufgebot kämpfen kann und wer sich mit der Zuschauerrolle begnügen muss. Die Mannschaft wird sich in der Vorrundengruppe D mit den Teams der Firmen Autozentrale **Thiel**, des Türenherstellers **Kompothorn** und des Klebstoffherstellers **JOWAT** aus Detmold auseinandersetzen.

Früh antreten müssen die Teams der Gruppe A - **Marten, Miele, Nobilia, Westag & Getalit** - und der Gruppe B - **Volksbank, HUGA, Kemper** und **Sparkasse**. Die Gruppe C besteht aus den Teams von **JoRe, Westaflex, O<sub>2</sub>** und der **AOK**.

**VARIMAXX**

Aluminium-Vorbau-Rollladensystem \_\_\_\_\_ Aluminium-Energiespar-Rollladensystem

**PROTERMA**

**VIVENDO**

Aluminium-Rundolladensystem \_\_\_\_\_ Aluminium-1/2-Rundolladensystem \_\_\_\_\_ Aluminium-1/4-Rundolladensystem

**FORMADO**

**PARTICO**

**GARANT**

Aluminium-Sicherheits-Rollladensystem \_\_\_\_\_ Aluminium-Aufsatzkasten-Rollladensystem

**TANDEMI**

**DETOLUX**

Aluminium-Deckenlaufgaragentor \_\_\_\_\_ Aluminium-Seitenlaufgaragentor \_\_\_\_\_ Aluminium-Kastengaragenrolltor

**VERTICO**

**RESIDENT**

**ALULUX.**  
...mehr als Rolläden & Garagentore

## Vorwort

Herzlich willkommen zum 2. Spexarder Hallenfußballturnier für Firmenmannschaften.

Aus einer Idee heraus entwickelte sich ein Hallenturnier, das es in dieser Art im Umkreis nicht gibt. Im letzten Jahr hatten wir eine volle Halle, tolle Stimmung, spannende Spiele, 183 Tore und einen würdigen Sieger.

Unmittelbar nach Ende des Turniers hatten wir die ersten Anmeldungen für unsere heutige Veranstaltung. Nicht im Traum hatten wir so eine Resonanz erwartet. In persönlichen Gesprächen, in E-Mails und am Telefon erhielten wir Lob und Zuspruch für dieses Event. Wir bedanken uns dafür und geben das Lob zurück. Es hat Spaß gemacht dieses Turnier zu organisieren und durchzuführen. Die Mühe hat sich gelohnt.

Mit einigen Veränderungen im Rahmenprogramm möchten wir die Attraktivität noch steigern. Sehr gespannt sind wir auf das Ergebnis des 9m-Schießen der Chefs.

Als Moderatorin konnten wir Tanina Rottmann gewinnen, Sie wird den Unterhaltungsteil professionell gestalten. Bedanken möchten wir uns bei den beteiligten Firmen für die Unterstützung, ohne die es ein Verein nicht schaffen kann, derartige Veranstaltungen auf die Beine zu stellen. Ein Dank gilt aber auch denen, die sich hier ehrenamtlich zur Verfügung stellen.

Noch eine Bitte zum Abschluss: trotz allem Ehrgeiz beim Spiel, bleibt fair gegenüber dem sportlichen Gegner und zieht lieber einmal den Fuss zurück. Jeder soll am Montag wieder ohne Verletzungen an seinen Arbeitsplatz zurückkehren können.

Wir wünschen allen einen spannenden und unterhaltsamen Turnierverlauf!

Franz Josef Grote  
SV Spexard Alte Herren



## Knüller zum Sportfest

Zum Tanz in den Mai 2005 präsentiert der SV Spexard eine Tanz- und Showband der Spitzenklasse. Die **Isartaler-Hexen** aus Bayern sind zu Gast in Spexard. Diesen Abend dürfen Sie nicht verpassen. Wer den Band-Namen liest, dem sollte eigentlich sofort klar sein, dass es sich bei der Band nur ausschließlich um Mädels handeln kann! Und zwar nicht mehr oder weniger als 8 Stück an der Zahl! Musikalische Frauenpower aus Bayern, die verzaubert. Begonnen hatte alles 1995 im Münchner Raum (daher auch der Name). Es fanden sich einige Musikerinnen zusammen. Die Band freut sich riesig, wenn sie mit Ihnen eine geile Hexen-Party feiern dürfen! Bekannt sind die Mädels auch durch Funk und Fernsehen.



## NEUE IDEEN FÜR DEN LEBENSRAUM KÜCHE



**nobilis**  
die  
küche

NOBILIS-Werke  
J. Stöckling GmbH & Co. KG  
Waldstraße 53-57  
D-33415 Verl

Fon (05246) 508-0  
Fax (05246) 508-96999  
info@nobilis.de  
www.nobilis.de

## Impressum

Herausgeber:  
SV Spexard  
Alt-Herren-Abteilung  
Bruder-Konrad-Straße 100  
33332 Gütersloh

Verantwortlich:  
Franz Josef Grote  
Markus Düsphol

Auflage:  
1.500 Stück

Internet:  
<http://www.firmmenturnier.de>  
[firmenturnier@firmenturnier.de](mailto:firmenturnier@firmenturnier.de)



## Rahmenprogramm

### Tanina Rottmann moderiert



Die markante Stimme von Radio Gütersloh wird die Stimmung in der Halle garantiert noch weiter anheizen.

Neben den Finalrundenspielen wird Sie unter anderem auch das 9-Meter-Schießen der Chefs moderieren.

Freuen wir uns auf eine interessante Reportage, gespickt mit fußballerischem Fachwissen und Witz.

Das Geschehen in der Halle wird Sie gekonnt in die Berichterstattung einbeziehen.

### Chefs treten zum 9m-Schießen an

Repräsentanten der teilnehmenden Firmen werden in den Pausen zwischen den Finalrundenspielen Ihre fußballerischen Fähigkeiten vom 9-Meter-Punkt unter Beweis stellen.

Wer wird gegen die erfahrenen Torhüter der SV Spexard Alt-Herren die besten Nerven haben?

Jeder Teilnehmer hat vier Versuche, das Runde in das Eckige zu befördern.

Am Ende erhält der erfolgreichste Schütze 30 Liter Krombacher als Siegpriämie.

Die Unterstützung der eigenen Mitarbeiter ist jedem Chef garantiert, denn die Siegpriämie könnte die Grundlage zum nächsten Betriebsfest sein.

### Prämierungen

Neben dem Wanderpokal für die beste Mannschaft wird der beste Spieler, der beste Torhüter, der erfolgreichste Torschütze und die Mannschaft mit dem besten ‚Fanclub‘ prämiert.

Als Preise winken Gutscheine von Sport Alpin und für den besten Fanclub 30 Liter Krombacher im Fass!

### Fußballdeutsch ;-)

Es steht 1:1, genausogut könnte es auch umgekehrt stehen! (Heribert Faßbender, WDR-Sportreporter)

## Gesundheit fühlt sich gut an!

**Nehmen Sie sich  
Zeit für Ihre.**



**AOK Wohlfühl-Programm**  
Abholen, anmelden, wohl fühlen.

AOK Westfalen-Lippe  
Regionaldirektion  
Gütersloh, Bielefeld  
Barkeystr. 19  
33330 Gütersloh  
Telefon: 0 52 41/1 08-3 73  
Telefax: 0 52 41/1 08-3 00

[www.aok.de/wl](http://www.aok.de/wl)



## Für Sport Freizeit • Fitness

• Sportartikel • Freizeitbekleidung • Skitartikel  
• Bademode • Fitnessgeräte und noch mehr....



**Ferdi Vorderbrüggen**  
Südring 19 • 33332 Gütersloh  
Tel. 0 52 41 - 53 0 53  
Fax 0 52 41 - 95 12 00  
[sport-alpin@online.de](mailto:sport-alpin@online.de)  
[www.sport-alpin.de](http://www.sport-alpin.de)

### O<sub>2</sub> Premiumshop präsentiert

Der O<sub>2</sub> Premiumshop von Ralf Pieper ist mit einem Stand im Foyer vertreten und stellt dort die neuesten Produkte des Mobilfunkanbieters O<sub>2</sub> vor. Fragen nach Tarifen und Geräten werden vor Ort beantwortet.

## O<sub>2</sub> Premiumshop

Moltkestraße 4  
33330 Gütersloh  
Tel.: 0 52 41 - 21 27 50

Verfer Straße 287  
33334 Gütersloh  
Tel.: 0 52 41 - 211 8 211

## O<sub>2</sub> Partnership

Königstraße 13  
33330 Gütersloh  
Tel.: 0 52 41 - 211 9 211

Klingelbrink 31  
33378 Rheda-Wiedenbrück  
Tel.: 0 52 43 - 93 55 99

[www.ralf-pieper.de](http://www.ralf-pieper.de)

# Firmenturnier - 22. Januar 2005 - Spielplan

**Spieldauer: 1 x 13 Minuten**

1	10:00	Gr. A	Marten	-	Westag & Getalit	:
2	10:15	Gr. A	Miele	-	Nobilis	:
3	10:30	Gr. B	Kemper	-	Sparkasse	:
4	10:45	Gr. B	Volksbank	-	HUGA	:
5	11:00	Gr. A	Marten	-	Nobilis	:
6	11:15	Gr. A	Miele	-	Westag & Getalit	:
7	11:30	Gr. B	Kemper	-	HUGA	:
8	11:45	Gr. B	Volksbank	-	Sparkasse	:
9	12:00	Gr. A	Nobilis	-	Westag & Getalit	:
10	12:15	Gr. A	Marten	-	Miele	:
11	12:30	Gr. B	Kemper	-	Volksbank	:
12	12:45	Gr. B	Sparkasse	-	HUGA	:

25	16:00	1 Gr. A	-	2 Gr. D	:
26	16:15	1 Gr. B	-	2 Gr. C	:
27	16:30	1 Gr. C	-	2 Gr. B	:
28	16:45	1 Gr. D	-	2 Gr. A	:
29	17:00	Sieger Spiel 25	-	Sieger Spiel 27	:
9m-Schießen der Chefs					

13	13:00	Gr. C	JoRe	-	O2 Dortmund	:
14	13:15	Gr. C	AOK	-	Westaflex	:
15	13:30	Gr. D	ALULUX	-	JOWAT	:
16	13:45	Gr. D	Thiel	-	Kompothem	:
17	14:00	Gr. C	JoRe	-	Westaflex	:
18	14:15	Gr. C	AOK	-	O2 Dortmund	:
19	14:30	Gr. D	ALULUX	-	Kompothem	:
20	14:45	Gr. D	Thiel	-	JOWAT	:
21	15:00	Gr. C	JoRe	-	AOK	:
22	15:15	Gr. C	Westaflex	-	O2 Dortmund	:
23	15:30	Gr. D	ALULUX	-	Thiel	:
24	15:45	Gr. D	Kompothem	-	JOWAT	:

30	17:40	Sieger Spiel 26	-	Sieger Spiel 28	:
9m-Schießen der Chefs					
9m-Schießen um Platz 3					
31	18:20	Verlierer Spiel 29	-	Verlierer Spiel 30	:
9m-Schießen der Chefs					
Finale					
32	19:00	Sieger Spiel 29	-	Sieger Spiel 30	:

## Gruppentabellen

Gruppe A	Ma	W&G	Mi	N	Punkte	Tore	Platz
Marten		:	:	:			
Westag & Getalit	:		:	:			
Miele	:	:		:			
Nobilis	:	:	:				

Gruppe B	K	S	V	H	Punkte	Tore	Platz
Kemper		:	:	:			
Sparkasse	:		:	:			
Volksbank	:	:		:			
HUGA	:	:	:				

Gruppe C	J	O	A	W	Punkte	Tore	Platz
JoRe		:	:	:			
O2 Dortmund	:		:	:			
AOK	:	:		:			
Westaflex	:	:	:				

Gruppe D	A	J	T	K	Punkte	Tore	Platz
ALULUX		:	:	:			
JOWAT	:		:	:			
Thiel	:	:		:			
Kompothem	:	:	:				



30 Millionen Kunden, 13 Millionen Mitglieder, ein Prinzip.  
Das Ergebnis: **Einzigartige Kundennähe.**

100% für Sie da - Ihre Volksbank Gütersloh. Die Bank, die von ihren Mitgliedern getragen wird. Deshalb verstehen wir Lebensziele und Bedürfnisse besser. Und schaffen so mehr finanzielle Freiräume für Ihre persönliche Unabhängigkeit. Das verstehen wir unter dem **«Wir machen den Weg frei»** Prinzip.

Telefon 05241 104-0  
Telefax 05241 104-204  
[www.volksbank-guetersloh.de](http://www.volksbank-guetersloh.de)

*Von Menschen...  
...für Menschen*



## Wir begrüßen folgende ‚Neuzugänge‘:



Maschinen und Anlagen zur Teigherstellung



Krankenversicherung



Fleischwaren



Klebstoffe



Türen und Zargen

**Wir wünschen allen Mannschaften viel Spaß und ein erfolgreiches Turnier!**

In der Gruppe B kommt es zum prestigeträchtigen Duell der beiden größten Geldinstitute in Gütersloh, der **Volksbank** und der **Sparkasse**.

Ob beide es wieder schaffen, sich für das Viertelfinale zu qualifizieren, werden die Spiele gegen die Konkurrenten der Firmen **HUGA** und **Kemper** zeigen.



## Rahmenprogramm

### Besuch der Autostadt zu gewinnen

Die Autozentrale Thiel verlost einen Besuch in der Autostadt in Wolfsburg. Als weiterer Preis winkt ein Wochenende mit einem Audi oder VW zum Testen.



Vor der Halle sind einige der neuesten Modelle von Audi und VW ausgestellt.

### Sportverein Spexard 1950 e. V.

Der Sportverein Spexard stellt sich mit einem Stand im Foyer der Sporthalle vor. Informieren Sie sich über das Sportangebot und die Werbemöglichkeiten in unserem Verein.



Mit über 2100 Mitgliedern gehört der SV Spexard zu den größeren Vereinen in der Stadt und im Kreis.

Mehr als 50 Mannschaften nehmen in den verschiedenen Sportarten Fußball, Tischtennis, Handball, Badminton, Volleyball, Laufen und Walking regelmäßig am Wettkampfbetrieb teil.

Zum größten Event des SV Spexard gehört alljährlich das Anfang Mai stattfindende Sportfest. Hier präsentiert sich der Verein mit seinem Leistungsspektrum und führt im Festzelt Tanz- und Unterhaltungsveranstaltungen durch.

Als offizielles Sprachorgan agiert die Vereins- und Stadionzeitschrift „SVS aktuell“, die zu den Meisterschaftsspielen der ersten Fußballmannschaft erscheint und jedes Mal schnellstens vergriffen ist.

Ständig aktualisierte Informationen zum Verein finden Sie auf der umfangreichen Homepage des SV Spexard unter

<http://www.svspexard.de>

### Fußballer des SVS in der Erfolgspur

So erfolgreich waren die Fußballer des SV Spexard noch nie. Die „erste“ Mannschaft hat in der Landesligastaffel 1 nach Beendigung der Hinrunde den Platz an der Sonne erspielt. Der SVS führt mit einem Punkt vor den Verfolgern vom FC Bad Oeynhausen, den TuS Tengen und dem Stadtrivalen vom SV Avenwedde.

Der neue Trainer Olaf Tödtmann hat aus den Individualisten eine disziplinierte Mannschaft geformt und steht zu recht an der Tabellenspitze. Aber von Aufstieg kann noch lange nicht gesprochen werden, denn die Rückrunde muss erst noch absolviert werden und dort wartet als erster der SV Avenwedde, der die Auftaktniederlage in Spexard noch nicht vergessen hat.

Die „zweite“ Mannschaft hat zur Halbzeit der Saison nur das Team von Grün-Weiß Langenberg vor sich in der Kreisliga A. Nach dem Aufstiegsjahr 2003, in der man nur knapp dem Abstieg vermeiden konnte, erlebt die junge Mannschaft von Trainer Carlos Fialho einen Höhenflug. In dem Team eroberten sich gleich mehrere, der A-Jugend entwachsene Spieler, einen Stammplatz.

Auch ein Erfolg der guten Jugendarbeit im SVS, die mit über 20 Mannschaften in den Jugendligen am Start ist.

Die „Herbstvizemeisterschaft“ in der Frauen-Bezirksliga hat sich unsere Damenmannschaft erspielt. Mit nur einer Niederlage und einem Remis steht man hinter der Mannschaft des BV Werther auf Platz 2.

### § Der Rechtsexperte ;-)

Schaut sich ein Fußballfan auf seinem Balkon ein Spiel im Fernsehen an und stürzt beim Torjubel ab, so kann er keine Leistungen aus seiner privaten Unfallversicherung fordern, wenn er 2,55 Promille Alkohol im Blut hatte.

**Amtsgericht Koblenz - Aktenzeichen 15 C 3047/98**

 **Sparkasse  
Gütersloh**

**Wir engagieren uns**

**Mehr Speed fürs  
Business mit UMTS<sup>1</sup>**

**O<sub>2</sub> can do.**



<sup>1</sup> Zum Start von UMTS ist das UMTS-Netz von O<sub>2</sub> Germany zum Teil noch nicht flächendeckend ausgebaut. Die UMTS-Versorgung erfolgt daher vorübergehend über unseren National Roaming Partner T-Mobile im Rahmen der Verfügbarkeit. Bei nicht vorhandener UMTS-Abdeckung erfolgt die Datenübertragung (sofern technisch möglich) über GPRS. Für die Nutzung von UMTS-Diensten müssen Endgerät, SIM-Karte und Tarif UMTS-fähig sein. Bei O<sub>2</sub> Active muss zusätzlich die UMTS-Option aktiviert sein. In den Tarifen O<sub>2</sub> Active und O<sub>2</sub> Active Data erfolgt die UMTS-Versorgung im Rahmen der Verfügbarkeit vorübergehend über unseren National Roaming Partner T-Mobile und kann jederzeit auf das UMTS-Netz von O<sub>2</sub> Germany beschränkt werden. Bei nicht vorhandener UMTS-Abdeckung erfolgt die Datenübertragung (sofern technisch möglich) über GPRS.

## **GetaLit®** Schichtstoffe, Arbeitsplatten & Fensterbänke



Die robuste und widerstandsfähige GetaLit®-HPL-Oberfläche unserer Produkte ist strapazierfähig, pflegeleicht und überaus hygienisch. Interessante Dekore und eine hervorragende Verarbeitung sprechen für sich.

Westag & Getalit AG  
33378 Rheda-Wiedenbrück

Telefon: +49 (0) 52 42/17-30 00

Fax: +49 (0) 52 42/17-7 30 00

Internet: [www.westag-getalit.de](http://www.westag-getalit.de)

E-Mail: [werbung@westag-getalit.de](mailto:werbung@westag-getalit.de)



## Westag & Getalit AG

Die Mannschaft von **Westag & Getalit** geht in diesem Jahr als einer der Favoriten in dieses Turnier. Der Gewinn des ‚Schalke kickt‘-Turniers in Rheda (mit mehr als 80 Mannschaften) und der Endrundenteilnahme in der Arena ‚AufSchalke‘ heizte die Euphorie weiter an. Im Team sind auch Verbands- und Landesligaerfahrung durch Sven Damps und Michael Lübbert vorhanden.

Neben dem Neuling **Marten** trifft die **Westag & Getalit** in Gruppe A auf die spielstarke Mannschaft von **Miele**, die im letzten Jahr sogar einen Oberligaspieler des FC Gütersloh 2000 aufbieten konnte. Wie wir unseren Fußballobmann Norbert Meiertoberens kennen, wird er auch in diesem Jahr weitere Hochkaräter aus dem Mitarbeiterstamm rekrutieren können.

Unser Firmenturnier zieht immer weitere Kreise.

Neben dem Mobilfunkbetreiber **O<sub>2</sub>** (Germany) aus Dortmund und Köln haben die Spieler und Fans von **Jowat** aus der lippischen Landeshauptstadt Detmold die weiteste Anreise.

Über die Spielstärke des Klebmittelherstellers ist uns noch nichts bekannt, aber es könnte die Überraschungsmannschaft des Turniers werden.

In der Gruppe D wartet allerdings mit dem Titelverteider **ALULUX** im ersten Spiel ein harter Brocken auf das Team, die Mannschaften Autozentrale **Thiel** und des Türenherstellers **Kompothorn** werden auch nicht kampflos die Punkte hergeben.

Gut geklebt, ist leicht gewonnen.

**Jowat**  
Klebstoffe

Jowat AG  
Ernst-Hilber-Str. 10-14  
D-32758 Detmold  
Telefon: (0 52 31) 749-0  
Telefax: (0 52 31) 749-188  
[info@jowat.de](mailto:info@jowat.de)  
[www.jowat.de](http://www.jowat.de)

## JoRe Werkzeugbau GmbH

## JoRe

Herstellung von Folge-,  
Folgeverbund- und  
Transferwerkzeugsätzen  
eigene CAD-Konstruktion

Chromstraße 64  
33415 Verl

Telefon: **05246/9286-0**

Telefax: 05246/928629

<http://www.jore-werkzeugbau.de>



Das Team von Frank Johannhörter und Michael Reker gehörte im letzten Jahr zu den positiven Überraschungen.

Die sympathischen Werkzeugmacher aus Verl spielten offensiven und attraktiven Fußball und mussten sich im Viertelfinale nur knapp mit 3 zu 4 dem späteren Titelgewinner **ALULUX** beugen.

JoRe spielt in der Gruppe C gegen die Mannschaften des Mobilfunkbetreibers **O<sub>2</sub>**, der Gesundheitskasse **AOK** und des letztjährigen Finalisten, der Firma **Westaflex**.



# Ortsturnier - 23. Januar 2005 - Spielplan

**Spieldauer: 1 x 13 Minuten**

1	14:00	Gr. A	Bettentrupps-Siedlung	-	Team Brock	:
2	14:15	Gr. B	Freiwillige Feuerwehr	-	Schützenverein	:
3	14:30	Gr. A	Frida-Nadig-Straße	-	Portugiesischer Verein	:
4	14:45	Gr. B	Hüttenbrink	-	Determeyer-Siedlung	:
5	15:00	Gr. A	Bettentrupps-Siedlung	-	Frida-Nadig-Straße	:
6	15:15	Gr. B	Freiwillige Feuerwehr	-	Hüttenbrink	:
7	15:30	Gr. A	Team Brock	-	Portugiesischer Verein	:
8	15:45	Gr. B	Schützenverein	-	Determeyer-Siedlung	:
9	16:00	Gr. A	Bettentrupps-Siedlung	-	Portugiesischer Verein	:
10	16:15	Gr. B	Freiwillige Feuerwehr	-	Determeyer-Siedlung	:
11	16:30	Gr. A	Frida-Nadig-Straße	-	Team Brock	:
12	16:45	Gr. B	Hüttenbrink	-	Schützenverein	:

13	17:00	1 Gr. A	-	2 Gr. B	:
14	17:15	1 Gr. B	-	2 Gr. A	:
9-Meter-Schießen um Platz 3					
15	17:30	Verlierer Spiel 13	-	Verlierer Spiel 14	:
Finale					
16	17:45	Sieger Spiel 13	-	Sieger Spiel 14	:

## Gruppentabellen

Gruppe A	BS	TB	FN	PV	Punkte	Tore	Platz
Bettentrupps-Siedlung		:	:	:			
Team Brock	:		:	:			
Frida-Nadig-Straße	:	:		:			
Portugiesischer Verein	:	:	:				

Gruppe B	FF	S	H	DS	Punkte	Tore	Platz
Freiwillige Feuerwehr		:	:	:			
Schützenverein	:		:	:			
Hüttenbrink	:	:		:			
Determeyer-Siedlung	:	:	:				

## Portugiesen wieder erfolgreich?

**G**enauso spannend wie im Firmmenturnier kam es auch beim Ortsturnier erst zu einer Entscheidung durch 9-m-Schießen. Nach Beendigung der regulären 13 minütigen Spielzeit stand es leistungsgerecht 2:2. Werner Roggenkamp schoss den Endspielgegner der Portugiesen, die Frida-Nadig-Straße, kurz vor Schluss mit einem sehenswerten Treffer zum 2:1 in Führung. Aber im Gegenzug besorgte Carlos Fialho Sekunden vor Schluss mit einem fulminanten Treffer den Ausgleich und damit den Einzug ins 9-m-Schießen.

Der Endstand lautete schließlich 4:3. Damit ging erstmals der Pokal in das Vereinsheim hinter der Autobahnbrücke. In den Gruppenspielen erzielte das Siegerteam ein 0:0 gegen die Truppe von Rainer Delker, das Team Brock. Gegen den Hüttenbrink und die Determeyer-Siedlung gab es glatte 3:0 Siege.

Der Rivale im Endspiel, die Frida-Nadig-Straße, erspielte sich gegen den Schützenverein mit dem letztjährigen König Martin Thiesbrummel nur ein 2:1, gegen die Bettentrupps-Siedlung nur 0:0 und der Hüttenbrink mit den Drücker-Brüdern wurde klar mit 3:0 besiegt. Im Halbfinale benötigte die Frida-Nadig-Straße ein 9-m-Schießen, um nach einem 1:1 gegen Team Brock das Endspiel zu erreichen. Die Portugiesische Vereinigung kam mit einem knappen 3:2 Erfolg über die Bettentrupps-Siedlung ins Finale.

Fortuna hat in diesem Jahr die Titelverteidiger **Portugiesische Vereinigung**, den zweiten, die **Frida-Nadig-Straße** und die beiden anderen Halbfinalisten, **Bettentrupps-Siedlung** und **Team Brock**, in eine Gruppe gelost. Die zweite Gruppe besteht aus den Mannschaften des **Schützenvereins**, der **Feuerwehr**, dem **Hüttenbrink** und der **Determeyer-Siedlung**.



**Andreas Koch • Metallbau**  
 Industriestr. 19 33397 Rietberg

Tel.: 05244 - 974035 Fax.: 05244 - 975835 Mobil: 0171 - 5044732

- Schmiedeeiserne Tore
- Treppen und Geländer
- Sonderanfertigungen
- Fenstergitter
- Montagen
- Antriebe

**GüSa Gütersloher Wortmeier + Delker**  
 Sachverständigenbüro

**Manfred Wortmeier Rainer Delker**

Kfz.-Sachverständige

GüSa Hauptstelle GüSa Zweigstelle

Primelweg 10 Hauptstr. 15  
 33335 Gütersloh 33758 Schloß Holte-St.  
 Tel.: 05241/998991 Tel.: 05207/925525

GTA Hauptuntersuchungen
Schadengutachten

# Nur für lange Zeit!

Miele Waschvollautomaten. Gut, wenn eine Waschmaschine im Schnitt 20 Jahre hält. Besser noch, wenn auch Ihre Wäsche so lange hält! Dank der einzigartigen Miele Schontrommel wird Ihre Wäsche besonders schonend behandelt und mit den Miele Spezialprogrammen, wie z. B. dem einzigartigen Miele Automatic-Programm, erfährt Ihre Wäsche die textilgerechte Pflege. Mehr dazu unter 0 180-5 252 100 (0,12 €/Min.) oder [www.miele.de](http://www.miele.de).



**Miele**  
IMMER BESSER